

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis**

Band (Jahr): **12 (1890)**

Heft 43

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizer Frauen-Zeitung.

Zwölfter Jahrgang.

Organ für die Interessen der Frauenwelt.



**Abonnement:**  
Bei Franko-Zustellung per Post:  
Jährlich . . . . . Fr. 6. —  
Halbjährlich . . . . . „ 3. —  
Ausland franco per Jahr „ 8. 30

Alle Postämter & Buchhandlungen nehmen Bestellungen entgegen.

Korrespondenzen und Beiträge in den Text sind an die Redaktion zu adressieren.

Redaktion:  
Frau Elise Honegger.

Expedition:  
M. Kälin'sche Buchdruckerei.

**Insertionspreis:**  
20 Centimes per einfache Petitzeit  
Jahres-Annoncen mit Rabatt.

**Inserate**  
bellebe man franco an die Expedition einzusenden

**Ausgabe:**  
Die „Schweizer Frauen-Zeitung“  
erscheint auf jeden Sonntag.

**Alle Zahlungen**  
sind ausschließlich an die M. Kälin'sche  
Buchdruckerei in St. Gallen zu ent-  
richten.

St. Gallen

Motto: Immer strebe zum Ganzen, und konnt du selber kein Ganzes  
Werben, als dienendes Glied schlies an ein Ganzes dich an!

Sonntag, 26. Oktober

## Mutterloos.

Da reichst Du mir die letzten Blüten,  
Die unser Gärtchen noch gebracht,  
Du kannst sie länger nicht behüten,  
Mit jähem Frost droht jede Nacht;  
Du dachtest meiner schon beim Pflücken,  
Zum Lohn für deine treuen Müh'n  
Soll dieser Strauß mein Zimmer schmücken,  
Auf deines Sohnes Tisch verblüh'n.  
Du meinst: Schon will es Winter werden  
Und ohne Schmuck steht bald das Land,  
In all' dem Wechsel hier auf Erden  
Hat Mutterliebe nur Bestand;  
Ich danke dir — doch bang erschrocken,  
Indeß im Kuß dein Haar mich streift,  
Sch' ich, daß deiner blonden Locken  
Schon manche silbern sich bereift.  
Du lächelst, und ich möchte weinen;  
Mein Herzblut gab' ich freudig hin,  
Wüßt ich von diesen Streifen einen,  
An dem ich ganz unschuldig bin; —  
Könnst' ich mir jetzt zum Troste sagen,  
Daß nicht um meine Schuld vielleicht  
Verhalt'ne Thränen, stummes Klagen  
Dir das geliebte Haupt gebleicht.  
Die heiße Stirne mir zu kühlen,  
Ziehst du sie sanft in deinen Schooß  
Und scheinst ein süßes Glück zu fühlen —  
Das ist das ew'ge Mutterloos:  
Sie läßt dem Kind die grüne Ranke,  
Die scheidend ihr der Sommer beut,  
Und lächelnd nimmt sie hin zum Danke  
Die flocken, die der Winter streut.

Albert Graeger.

## Wie Kinder an Thätigkeit zu gewöhnen sind.

Fremdes und Eigenes.

„D' freu dich nicht des Kindes, das stille sitzen kann  
zu Stunden in der Ecke: ihm hastet strankes an;  
Und solche „brave“ Kinder, die viel Muß' dir gönnen,  
Ich glaube nicht, daß jemals sie freudig Thaten bieten  
können.“

Leider gibt es Mütter genug, die ein munteres,  
aufgewecktes Kind als Quälgeist betrachten  
und nur dasjenige „brav“ und „artig“ nen-  
nen, das sich möglichst ruhig verhält.

Die fürsorgend denkende Mutter, die wahre Er-  
zieherin aber freut sich des rührigen, lebenslustigen  
Kindes, das hin und wieder etwas lärmt, und sie  
läßt es sich anlegen sein, den angeborenen Thätig-  
keitstrieb ihres Lieblings zu fördern, ihr Kind an-  
zuleiten, sich zu beschäftigen und selbst die Anregung  
zu passenden Thätigkeiten zu geben.

Wisset und handelt danach, ihr Erzieher; die Jugend will  
immer  
Thätig sein; drum sorget, daß sie mit Nutzen es sei!  
Einmal sei es ihr Pflicht, ein andermal freies Beginnen,  
Erfolgreiche Arbeit da, dort nur ergötzliches Spiel,  
So daß nicht ermattete, nein, daß erfrachte die Thaltkraft  
Und zum Segensborn werde dem künft'gen Geschlecht.

Aus dem überreichen Schatz anziehender und  
zugleich belehrender Beschäftigungsmittel holt sie die  
jenigen herbei, die besonders geeignet sind, den Thätig-  
keitstrieb anzuregen; sie leitet die Kinder an, aus  
den einfachsten Sachen Nützliches und Schönes zu  
bilden, und weckt so in ihnen spielend die Freude  
an der Arbeit.

Sie läßt die Kinder mit den Hölzchen und Stein-  
chen des Baukastens Gebäude aller Art errichten:  
Thore, Brücken, Thürme; leitet sie an, Würfel, deren  
Flächen mit Theilen von Bildern beklebt sind, in  
passender Weise zusammenzustellen. Sie freut sich,  
wenn das Kind stundenlang am Sandhaufen ver-  
weilt, wenn der Knabe seinen Kreiselpfand oder das  
Stechenpferd zu raschem Laufe treibt, wenn das Mäd-  
chen mit dem Gummiball sich lange unterhalten kann  
und die Puppe sein besonderer Liebling geworden ist.

Das Spiel ist des Kindes erste Arbeit. Deshalb  
sollten es sich die Mütter angelegen sein lassen, ihre  
Kinder spielen zu lernen. Es genügt nicht, dem Mäd-  
chen bloß Puppe und Puppenstube, Küche oder Krä-  
merladen zu geben und zu sagen: „Spiel jetzt schön!“  
Es weiß ohne Anleitung und Mitwirkung mit seinen  
Spielsachen nichts anzufangen; es sitzt ratlos vor  
denselben und wirft sie bald bei Seite.

Was soll der Knabe mit seinem Baukasten und  
dem Handwerkzeug anfangen, wenn ihm der Vater  
nicht dessen Verwendung zeigt; er soll ihn anleiten,  
Häuser und Kirchen zu bauen; er soll mit ihm schnei-  
den, sägen, hobeln.

Das Spielzeug macht den Kindern erst Freude,  
wenn man sie lehr, sich damit zu beschäftigen.

Sobald die Mutter es versteht, das Kind an-  
zuleiten, sich zu beschäftigen und die Anregung zu  
allerlei Thätigkeiten zu geben, dann werden die  
schönen und kostbaren Spielsachen, die jetzt sehr

häufig in die Ecken geworfen werden, um dort zu ver-  
stauben, zu neuem Leben erwachen. Bei richtiger An-  
leitung und Unterstützung werden die Eltern gar bald  
die Freude erleben, daß das Kind sich mit sich selbst zu  
beschäftigen weiß, besonders dann, wenn in einer Fami-  
lie mehrere Kinder sind. Hat das Kind keine Geschwis-  
ter, so schaffe man ihm Umgang mit Altersgenossen.

In dieser Beziehung gibt der Kindergarten ein  
erfreuliches Beispiel für das Haus. Aus dem ein-  
fachsten Material lernt das Kind Nützliches und  
Schönes bilden. Kein Spielzeug ist todt; durch  
sinnige Liedchen und passende Erzählungen erhält  
das Spielzeug Leben.

Wenn sich dieser frische und fröhliche Geist auch  
in die Kinderstube verpflanzt, wenn der den Kindern  
innewohnende Geist berücksichtigt und gepflegt wird,  
dann werden wir keine lästigen Störfreude mehr im  
Hause haben, die alles zerbrechen und verderben,  
sondern Kinder, die in ihrer Welt glücklich, weil sie  
angenehm beschäftigt sind. In einem gewissen Alter  
versuchen Kinder mit Vorliebe das zu thun; was sie  
bei Erwachsenen sehen. Das Mädchen ahmt früh-  
zeitig viele Arbeiten nach, welche die Mutter in Küche  
und Stube verrichtet; seiner Puppe stellt es Tisch-  
chen und Sesselfchen zurecht, setzt seinen Liebling zu  
Tische und bewirthet ihn reichlich.

Wenn der Knabe die Soldaten exerzieren sieht,  
will auch er Soldat sein; ein Stock ist ihm Gewehr  
und Säbel zugleich, der Trichter dient als Helm,  
die Gießkanne wird zur Trommel. Sieht er den  
Fuhrmann die Peitsche schwingen, so muß ihm die  
Mutter schnell eine Schnur oder sogar einen Band-  
streifen an eine Ruthe binden; sieht er einen Reiter  
auf muthigem Rosse, so will er auch ein Reiter sein;  
auf des Vaters Spazierstock trabt er lustig einher.

Der Bauernjunge will frühzeitig eine kleine Gabel  
oder eine Hacke, um bei allerlei Arbeiten in Wiese,  
Garten und Feld mitzuhelfen; seinen Karren füllt  
er mit Gras und bringt es dem Vieh heim. Mit  
welchem Eifer arbeitet der Kleine und ruht nicht,  
bis der Wagen voll ist.

Wenn die Mutter wascht, steht das Mädchen  
am Wascheimer und besorgt die Puppenwäsche; wäscht  
sie, so macht es aus allerlei Lappen Kleidchen für  
sein liebes Puppenkind; bakt die Mutter, so erbittet  
es sich etwas Teig und formt daraus einen Kuchen.

Wer den Nachahmungstrieb der Kleinen berück-  
sichtigt und richtig leitet, kann in den Kindern leicht  
Arbeitslust und Schaffensfreude wecken.

Damit die Klage, es fehle unserer heutigen Jugend die Liebe zur anstrengenden Arbeit und die Lust zum selbstständigen Schaffen, verstumme; damit die Arbeit wieder zu Ehren komme und in Wahrheit des „Bürgers Bierde“ werde, müssen wir die Jugend im rechten Geiste erziehen, die Kinder an Fleiß und Arbeitsamkeit gewöhnen und zum selbstständigen Schaffen anhalten. Wie vielerlei Arbeiten verrichtet nicht die Mutter in Küche, Stube und Garten, der Vater in der Werkstatt oder auf dem Felde, bei denen die Kinder mithelfen können, so bald sie von den Eltern dazu angeleitet werden.

Wohl ist es eine bekannte Thatsache, daß die Kinder uns mehr veräumen als unterstügen, wenn wir sie zur Arbeit anleiten. Darum haben viele Eltern keine Zeit dazu, keine Lust und keine Geduld und weisen die Kinder kurz ab. Sobald sich die Kleinen ungeeignet aufstellen, reißen sie ihnen die Arbeit weg und machen sie lieber selber. Warum auch? Erst durch Ungeschick oder Selbermachen lernt sich das Recht machen. Freut euch Eltern, wenn euer Kind irgend eine Arbeit machen will und euch um die nötige Anleitung bittet; berücksichtigt seinen Wunsch, soviel in eurer Macht liegt! Weiset es nicht mit harten Worten weg; gehet vielmehr liebevoll auf seinen Wunsch ein. Wiederholt abgewiesen, fragen endlich die Kinder nichts mehr.

Führt euer Kind mehr und mehr zur Selbstthätigkeit; laßt ihm nicht jeden Augenblick eure Hilfe angedeihen; es kann selbst das Spielzeug aufräumen, seine Kleider an bestimmtem Orte aufbewahren; leitet es an, sich selbst eine Maske zu binden, sich selbst die Fäden auszuzeichnen, die Schuhe zu reinigen zc.

„Könntest du zehnt und mehr dem Kinde bestellen,

Laß es bedienen in nichts, wo es kann dienen sich selbst.“

„Jung gewohnt, alt gethan“, sagt das Sprichwort. Die sorgsame Mutter weist daher frühzeitig dem Mädchen kleinere Arbeiten zu; es muß Nessel schälen, Kartoffeln in Würfel schneiden, Stühle zu-rechtfesteln und von ihnen den Staub sauber abwischen; wenn der Tisch gedeckt wird, muß das Töchterchen diese und jene Kleinigkeiten auflegen, nachher Geschirr waschen, Löffel abtrocknen, ein andermal Holz und Wasser in die Kiste tragen, Gartenwege vom Unkraut reinigen. — Allein es ist nicht möglich, all' die hundert kleinen Arbeiten, bei welchen das Mädchen mithelfen kann, aufzuzählen; jede Mutter weiß ja, wie mancherlei der häuslichen Thätigkeiten sind. Ist das Mädchen größer und kräftiger geworden, so kann man ihm im Garten einige Beete zur Bearbeitung überlassen.

Für die Mädchen ist Arbeit genug im Hause; die Eltern mögen daher vor allem dafür sorgen, daß auch die Knaben in freien Stunden eine Beschäftigung haben, um sie vor wildem Unthutreiben, nutzlosem Zeitverbringen und muthwilligen Streichen zu bewahren.

Nach danke es meinen guten Eltern von ganzem Herzen, daß sie niemals in uns Kindern die irrige Meinung aufkommen ließen, daß irgend welche Arbeit sich nicht für uns schicke. Eine gutes Erbtheil haben sie mir mitgegeben in's Leben hinaus.

Manche Eltern verlangen anfänglich zu viel von den Kindern und wenden von vornherein Zwang an: sie befehlen den Kleinen kurzweg und verlangen mit Nachdruck die Arbeit. So kann man es wohl dahin bringen, daß die Arbeit gethan wird, aber sie wird den Kindern nicht zur Lust, sondern zur Last.

„Wenn gute Neben sie begleiten,  
Dann fließt die Arbeit munter fort.“

Darum wollen wir die Kinder lieber mit freundlichen Worten, bisweilen mit Versprechungen, zur Arbeit anzuhalten, sie werden dieselbe eher vollenden. Und wenn wir uns mit dem Kinde der vollendeten Arbeit freuen, ihnen nach anhaltendem Fleiße eine kleine Belohnung geben, so wird die Lust zu neuem Schaffen in ihm noch mehr geweckt werden. Man verlange anfänglich keine Arbeiten, welche die Geduld zu lange in Anspruch nehmen; das Kind soll das Ende der Arbeit erblicken, sonst verliert es bald den Arbeitsmuth und die Schaffensfreude. Man sei erst mit den kleineren Arbeiten zufrieden, sorge für reichliche Abwechslung unter den Beschäftigun-

gen, durchschleße sie fleißig mit den Silberfäden der Erholungspausen; gestatte aber ja nicht, das einmal begonnene nur halb auszuführen und etwas neues anzufangen.

Ein hervorragendes Mittel in den Kindern Lust und Liebe zur Arbeit zu erwecken, ist das eigene Beispiel. Wo das elterliche Beispiel als Muster voranleuchtet, wo der fürsorgende Vater vom frühen Morgen bis zum späten Abend sich abmühen muß, um seine Familie zu ernähren, wo die liebevolle Mutter emsig im Hause waltet und nimmer ermüdet im Schaffen zum Wohle der Ihrigen, in den Kreisen gar, in denen die Kinder schon frühzeitig das Nötige zum Lebensunterhalte mitzuerwerben helfen müssen, da finden sich noch viel mehr schaffensfreudige Kinder und auch viel weniger Verschwender. Was durch angestrenzte, mühevolle Arbeit erworben wurde, wird meistens doppelt geschätzt.

Wiel, sehr viel ist am Elternhaus gelegen, und wir wünschen, diese Heilen möchten manche Mutter anregen, auf ihr Thun und Lassen bei der Erziehung ihrer Kinder ein größeres Augenmerk zu richten, als dies vielleicht bisher gezeihen. Unsere größte Sorge gelte allezeit den Kindern.

„Freund, gar häufig genug sind der Armen Kinder nur deshalb, weil sie selber sich das, was sie zur Gabe begehrt, Mühen erst suchen, erst schaffen, an geistiger Kraft überlegen Zonen, die mühlos stets sahen ihr Wünschen erfüllt.“  
w. r.

## Heirathsbräude bei den Hindus.

(Schluß.)

Der zweite Besuch gilt dem künftigen Bräutigam und wird von den nächsten Verwandten der Braut in Begleitung eines gelehrten Professors ausgeführt, der den zukünftigen Gatten einem ziemlich strengen Examen unterwirft. Ist der Ausgang befriedigend, empfängt auch der Bräutigam die vorgeschriebene goldene Münze, und dann erst wird ein passender Tag festgesetzt, um den Ehekontrakt abzuschließen. Dabei geht man stets mit dem Horoskop der Verlobten zu Rathe, d. h. man erwägt die Anzeichen, die aus dem Stand der Sterne bei der Geburt der jungen Leute sich ergeben haben. Jede vornehme Familie hat ihren eigenen Sternkundigen, der die Prophezeiungen über die Lebensschickale des Neugeborenen zu Papier bringt, und dies Papier wird als ein wichtiges Dokument von der betreffenden Familie aufbewahrt und oft um Rath gefragt, ganz besonders bei Verlobung und Heirath spielt es eine große Rolle. Geschieht es doch bisweilen, daß gewünschte Verbindungen auseinandergehen, wenn z. B. der Bräutigam im Sternbild des Löwen und die Braut in dem des Widder geboren ist, so nach indischen Begriffen dann zwischen ihnen kein Zusammenleben möglich ist.

Ein hindostanischer Ehekontrakt muß von einem Priester mit einer indischen Feder (Bambusreis) und indischer Tinte auf indisches Papier geschrieben werden. Ist er von beiden Vätern und den anwesenden Zeugen unterzeichnet, so werden gegenseitig Geschenke ausgetheilt, und ein reich besetztes Mahl beschließt die Feier des Tages. Bei dieser Gelegenheit wird der Tag festgesetzt, an welchem die feierliche Salbung des Jünglings unter großem Ceremoniell stattfindet. An den Salbungstag schließen sich die nächsten Vorbereitungen für die Vermählung an. Diese bestehen im Austheilen und Empfangen von Geschenken, in zahlreichen Gastmählern, und womöglich auch in Schaustellungen von Kleidern und Juwelen, und erst nach oft wiederholten Ceremonien an Tagen, die durch das Horoskop und den Kalender als besonders günstig bezeichnet sind, naht endlich der Hochzeitstag.

In neuen Familien wird er durch Fasten, Gesübde und Opfer, durch Baden und eine Menge der besremlichsten Handlungen eingeleitet, die so lange dauern, bis der Bräutigam mit seinem Hochzeitzug in welchem Fahnen und Bilder, buntfarbige Lampions und Feuerwerk eine große Rolle spielen, unter entzücklichem Tumult in's Haus seiner Braut einzieht. Der Jüngling wird hier auf einen scharlachrothen

Stuhl gesetzt, worauf drei Kissen von derselben Farbe liegen, und nachdem man ihn geraume Zeit begrüßt, gefeiert und beglückwünscht hat, wobei die anwesenden Kinder die Gäste soviel als möglich zum Lachen machen, treten drei oder vier in weite Tunikas und Turbane gefüllte Genealogen von Ruf auf, beskaminieren in schönen Versen die Stammbäume der beiden Familien und singen in überchwänglicher Weise das Lob der Vorfahren.

Unterdesen ist in dem „Zimmer der Anbetung“ alles für die Feierlichkeit in Ordnung gebracht. Sowohl der Bräutigam wie die Braut, die bis zu diesem Augenblick im Frauengemach gewartet hat, werden auf hölzernen Stühlen von zwei Dienern hereingebracht und die letztere zur linken Seite ihres zukünftigen Gemahls gesetzt. Beide sind in rothseidene Gewänder gekleidet, die Braut ist reich mit Juwelen geschmückt. Nach vielen Formalitäten, die von einem Priester erledigt werden, und wobei der Schwiegervater der Braut Sprüche aus den heiligen Büchern her murmelt, bittet der erstere den Bräutigam, seine Hand in eine kupferne Schale zu halten, legt die Hand der Braut in die seine und vereiniget sie, indem er ihre Hände mit einer Blumenguirlande zusammenbindet, während der Schwiegervater das Folgende spricht:

„Ich (folgt sein Name) gebe Dir (Name der Braut), welche so und so gekleidet ist und diese Juwelen trägt,“ worauf der junge Mann antwortet: „Ich habe sie empfangen.“

Dann macht der Schwiegervater das Blumenband los, besprengt mit heiligem Gangeswasser ihre Häupter und segnet sie. Darauf wird ihnen ein seidenes Tuch über den Kopf geworfen, und so bedeckt, nötigt man sie, „einander zum ersten Mal in's Gesicht zu sehen.“ Unter lautem Jubel aller Anwesenden wird das kindliche Ehepaar jetzt in den innern Hof getragen, wo es sich einer ganzen Reihe kleiner, meist befehliger Ceremonien unterwerfen muß. Zum Schluß legt man wieder ein Tuch über die Köpfe des jungen Paars und ermahnt es, „einander mit Liebe anzusehen.“ Dieser Blick heißt der „glückliche Blick.“ Endlich kehrt der junge Mann in das Zimmer der Anbetung zurück. Er ist jedoch noch lange nicht frei, denn nachdem der Priester seine Feierlichkeiten und Opfer wiederholt hat und beschenkt ist, erhebt sich das Haupt der Familie, um die Austheilung der mit Sandelholz parfümirten Kränze zu bewerkstelligen, wobei dem „Dullaputti“ oder dem Oberhaupt des Geschlechts die Ehre zu Theil wird, den ersten zu erhalten. Und diese Ehre wird, beifällig bemerkt, in Indien so hoch geschätzt, daß sie durch Erbschaft erworben oder auch wohl auf Lebenszeit durch außerordentlich hohe Summen — bis zu einer Viertelmillion Franken — gekauft wird. Ein reiches Mahl, woran fast immer auch Ungelebene theilnehmen, beschließt diese Feier. Am folgenden Tage muß das junge Paar sich auf's Neue allen Bräuchen des ersten Tages unterwerfen, mit dem Unterschied, daß die Priester an diesem Tage nicht mehr daran theilnehmen. Gegen Abend hält die junge Vermählte ihren feierlichen Einzug in's Haus ihres Gatten. Von den vielen Ceremonien, die hierbei stattfinden, mag eine symbolische Handlung der Schwiegermutter erwähnt werden. Sie steckt ihrer Schwiegertochter Honig in die Ohren und Zucker in den Mund, damit sie ihre Wünsche allezeit „als ein gefügiges Kind anhöre und willig zur Ausführung bringe.“ Am demselben Abend sendet der Vater der jungen Frau seinem Schwiegervater eine große Menge Geschenke, bestehend in allen Sorten Obst und Gebäck in Form von Menschen und Thieren, wovon jedes Stück ungefähr zehn Pfund wiegt, Zierrath, Kleider u. s. w., und es sind oft mehr als hundert Diener nötig, diese Mitgift zu überbringen. Das mit Blumen geschmückte Ehepaar, welches reich in Scharlach gekleidet ist, und Figuren aus Sandelholz an der Stirn trägt, setzt sich neben einander nieder und muß sich den heiligen Vorschriften gemäß die empfangenen Speisen gegenseitig anbieten. Mit einem Segenswunsch wird das Mädchen bei Anbruch des nächsten Tages freigelassen, und nach dieser Scheinehe, mit lautem Jubel im Hause ihrer Eltern wieder aufgenommen, kehrt

sie zu ihren kindlichen Spielen zurück. Noch einmal wird sie ihrer gewohnten Umgebung entzogen, um in großer Galatölette einen zweiten Besuch bei ihrem Schwiegervater abzugeben. Ohne diesen Besuch würde die Ehe unglücklich sein, und wenn er nicht binnen acht Tagen ausgeführt wird, kann er erst ein Jahr später stattfinden.

Lange Zeit bleibt nun die kindliche Gattin noch unter dem Schutze des elterlichen Daches und läßt sich nur selten im Hause ihres Schwiegervaters sehen. Erst wenn sie ihr zwölftes oder dreizehntes Lebensjahr erreicht hat, wird die eigentliche Eheverbindung abgeschlossen und sie zieht dann mit Gepränge und unter profanem und religiösem Ceremoniell in das Haus ein, das der „armen Slavin“ Wohnung bietet, der jungen Frau nämlich, die nun fortan nach mehr als einer Hinsicht hin in fast sklavischer Abhängigkeit, in völliger Selbstverleugnung ihr Leben zubringt. Stirbt die Frau, so dauert die Trauer des Ehegenossen, hat er sie auch noch so lieb gehabt, nur einen Monat, und bereits während dieser Trauerzeit werden von dem Vater oder den Brüdern Unterhandlungen über eine neue Heirath angeknüpft; denn nichts gilt in Indien für verächtlicher, als das Cölibat der Männer, sofern diese nicht das Leben eines Asketen gewählt haben, wobei natürlich der unverheirathete Stand sich von selbst versteht. Wird jedoch die Frau Wittve, dann braucht sie allerdings heute nicht mehr, wie früher die Landesfritze war, auf dem Scheiterhaufen ihrem verstorbenen Ehegenossen im Tode nachzufolgen, aber sie darf auch nicht wieder heirathen und führt, von ihren Angehörigen verlassen und von jedermann verachtet, ein elendes Dasein. Das größte Unglück für die indische Frau ist jedoch der verhängnißvolle Brauch, sie schon als kleines Kind zu verloben und zu verheirathen, so daß sie nicht frei wählen kann, sondern wie Waare verhandelt wird.

### Kleine Mittheilungen

Die Schweiz. Anstalt für Epileptische auf der Rätti in Riezbad erhielt von unbekannter Hand eine Gabe von 25,000 Fr.

Wie sehr mißthätige Herzen, die auf Treu' und Glauben hin Almosen spenden, ausbeutet werden, zeigt die Verretzung eines Gewohnheitsbettelers in Zürich. Bei seiner Verhaftung fanden sich als Ertrag eines einzigen Tages 130 Fr. in seinem Besitz. Wo ein solcher Tagelohn winkt, da darf man sich nicht wundern, wenn Menschen ohne Ehr- und Pflichtgefühl sich diesem ergiebigen Metier zuwenden, anstatt sich mit schlecht bezahlter, aber redlicher Arbeit zu plagen.

Ein tapferer Junge. Der neunjährige Walther Bösch zur „Meian“ in St. Gallen verdient eine Ehrenmedaille, denn er hat leiblich in einem dreijährigen Mädchen das Leben gerettet. Sein Weg zur Schule führte ihn Nachmittags halb 2 Uhr durch das Sägegäßchen bei dem Kanal der Zeugwarenfabrik vorbei. Dieser Kanal ist mit Brettern bedeckt und nur auf eine Länge von ca. 1 Meter in der Nähe des Hebens abgedeckt. Hier wollte unser Schüler noch sein Tafelschwämmchen anfeuchten. Da sah er ein Fischchen, das zappelte, und einen Fegen blauen Kleides. Er ging zu, zog und sah, daß es ein Kind war. Die Strömung war aber so stark, daß er das Kind nicht zum Kanal heraus zu bringen vermochte, er mußte es wieder fahren lassen. Schnell sprang er in eine nahe Wätere und holte Hilfe. Der Wäder deckte dann flugs einige Bretter ab und zog das Mädchen aus dem Wasser. Nun waren schnell die Leute auf dem Plage, das Kind war bewußtlos, konnte aber nach einiger Anstrengung wieder in's Leben gerufen werden. Sein Lebensbrett aber beweilte sich, noch zur rechten Zeit in die Schule zu kommen.

In einer französischen Ortschaft frühstückte eine Gesellschaft im Waide. Ein junges Mädchen als Weintrauben und verschluckte dabei unvorsichtiger Weise eine Welspe. Sofort schloß die Speiseröhre an und das Mädchen war trotz ärztlicher Hilfe eine Stunde später eine Leiche. Dieser schlimme Vorfall möge den auf Ost oft so gierigen, die Wiesen abjuchenden Kindern als Warnung mitgetheilt werden.

Ueber den Nährwerth der Eier. Vergleicht man den Nährwerth des Eies mit andern Nahrungsmitteln, so zeigt sich, daß ein Ei etwa gleichviel 40 Gr. fettem Fleisch und bezüglich des Eiweiß- und Fettgehaltes etwa 150 Gr. Kuhmilch zu ersetzen im Stande ist. Ganz besonders werthvoll sind die Eier aber um desswillen,

weil sie vom menschlichen Magen und Darm in sehr vollkommener Weise ausgenutzt werden. Vielfach wird behauptet, daß weidgefottene Eier leichter verdaulich seien, als hartgefottene. Die Wissenschaft hat dieser häufig gemachten Erfahrung nicht zustimmen können. Vielmehr scheint es, als ob hartgefottene Eier deswegen häufig Verdauungsbeschwerden verursachen, weil sie nicht in genügend fein zerklümmertem Zustande dem Magen zugeführt, d. h. nicht genügend fein gekaut werden. Die Verdauungssäfte dringen natürlich viel leichter in die noch halb flüssige Masse des weich gefottene Eies ein, als in die feste Masse eines solchen, das der Siedehitze länger ausgesetzt war.

### Für Küche und Haus

Apfelgebäckenes. Für 4—5 Personen reicht das Verhältnis von 20 Kesseln, 90 Gramm Mehl, 4 Deziliter weißem Wein, 30 Gramm süßer Butter, 3 Eiweiß, 90 Gramm Zucker, ein wenig Salz und 2 Eßlöffel voll Kirchwasser.

Man schneide jeden Apfel in vier Theile, entferne die Kernhäuser, streue den gekochenen Zucker darauf, gieße das Kirchwasser darüber und lasse es unter öfterem Schütteln eine halbe Stunde stehen. Mit dem sammt der Butter kochenden Wein rührt man das Mehl nebst dem Salz zu einem feinen Teige an, mißt, wenn er erkaltet ist, die zu einem festen Schnee geschlagenen 3 Eiweiß darunter, ebenso die Mehl mit sammt dem Saft. Eine tiefe, eiserne Pfanne wird mit 1 Kilo Backschmalz (am besten Cocosnussbutter) gefüllt, darin schüttet man, wenn es zündend heiß ist, die Kesselmasse und backt sie unter beständigem Wütteln eine Viertelstunde, worauf das Fett abgeschüttelt und der Kuchen auf einen flachen Teller genommen wird. Das Backschmalz wird wieder in die Pfanne zurückgegeben, heiß gemacht und der Kuchen auf der andern Seite auch noch hübsch gebacken. Zum Auftragen bestreut man ihn mit Zucker und Zimmt und servirt ihn noch warm. Dieser Kuchen kann in einer mit Butter ausgefärbenen und mit Projamen ausgefrotteten Form im Ofen gebacken werden.

Sauerkraut. Das Sauerkraut wird von vielen Seiten als ein schwer verdauliches Essen betrachtet, welche Anschauung aber durchaus unrichtig ist. Nichtig gefocht, ist im Gegentheil das Sauerkraut Jedermann zuträglich und wird überall gern gegessen. Was das Kraut für manchen Geschmack unangenehm macht, das ist die fatale salzige Schärfe, die, wie Viele meinen, dem Sauerkraut unabänderlich eigen sei. Schon im Einkampfen wird von unkundigen Händen dem Kraute viel zu viel Salz beigefügt und mit Wachholderbeeren und Kümmel wird völlige Versäuerung getrieben. Auch wird oft der Fesler gemacht, daß ein viel zu großes Stück, vielleicht zu stark gesalzene und geräuchertes Fleisch in dem Kraut gefocht wird.

Zu einem vorzüglichen Essen wird das Sauerkraut durch folgende Zubereitungsart: Das Kraut wird in einem Emailgeschirr des Selbstkochers Abends mit heißem Fett und Wein durchrührt und zum Kochen gebracht, 6 Minuten angekocht, sodann eingeseigt und über Nacht im Kocher stehen gelassen. Am andern Morgen dämpfe man feingehackte Zwiebeln mit einem Scheibchen Knoblauch in Butter, löse dies mit Fleischbrühe ab und vermische es mit dem Kraut. Auf dieses lege man einige Schnittchen geräuchertes Fleisch, bringe das Kraut zum Kochen, vermische es mit einigen Löffeln voll süßem Rahm und mit einem Gläschen Rahm und lasse bis zum Anrichten im Selbstkocher fordbänken. So ist das Kraut äußerst weiß, zart, weich und von so feinem, mildem Geschmack, daß die Furcht vor der fatalen Unverdaulichkeit von selbst schwindet. Vor dem Anrichten mißt man gerne einige geriebene Reinetenäpfel darunter.

Hasenpfeffer. Die Pfefferstücke: Kopf, Hals, Schulter, Brust, Leiste, Lunge, Herz und die Leber werden in folgende Marinade gelegt und ein Tag lang darin liegen gelassen: Halb Essig, halb Wein, 1—2 Lorbeerblätter, eine in Scheiben geschnittene Zwiebel, 5—10 Melken, 10—20 Pfefferkörner, gewaschene Petersilie, zwei in Scheiben geschnittene gelbe Rüben, zusammen aufgekocht und über die Pfefferstücke geschüttet. In einem Pfeffer von zwei Hasen wird 160 Gramm Mehl in ebenso viel süßer Butter nebst einem Eßlöffel voll gekochenen Zucker sorgfältig ganz dunkelbraun geröstet, mit etwas Salz und Fleischbrühe abgerührt, unter beständigem Wütteln eine flache Pfanne beigegeben, so daß eine dünnflüssige Sauce entsteht. Dazu wird ein Vorbeerblatt gelegt, ein Büschelchen Petersilie, eine mit Kellen bestreute, geschälte Zwiebel und 1—2 gelbe Rüben. Dies läßt man kochen, bis die Pfefferstücke vorbereitete sind wie folgt: Das Fleisch wird mit Salz bestreut und in Butter und Speckschiben auf hartem Feuer unter beständigem Wenden gelb gebraten; dann schüttet man das Fett ab und legt das Fleisch in die kochende Sauce, worin es (von einem jungen Thiere) in etwa einer Stunde weich gekocht wird. Inzwischen schneidet man Becken in Schnittchen, backt selbe auf einer Seite in Butter gelb, und richtet sie auf den Boden einer tiefen Schüssel an. Nach diesem bräunt man eine Anzahl kleiner Zwiebelchen in Speckwürfeln und Butter und stellt sie zugebedt warm. Wenn das Fleisch warm ist, richtet man es über die Brodschnitten an, rührt das Blut des Hasen in

die Sauce, rührt sie, bis sie an's Kochen kommt und richtet sie über das Fleisch an. Die Zwiebelchen und Speckwürfel streut man über den angerichteten Pfeffer, das Fett dagegen behält man zu anderer Verwendung zurück.

### Sprechsaal

#### Fragen.

Frage 1447: Mein Vater litt letzten Winter an heftigem Reußen und Brennen im Gesicht. Die Haut wurde sehr roth und das Gesicht schwall theilweise an. Die vom Arzte angewandten Füllensetzungen, sowie andere Mittel blieben ohne Erfolg. Im Sommer verlor sich das Uebel, aber seit Eintritt der kalten, rauhen Witterung stellt sich auch das alte Leiden wieder ein. Könnte mir Jemand guten Rath ertheilen? Es wäre dafür herzlich dankbar eine bekümmerte Tochter.

Frage 1448: Ist eine freundliche Leserin dieses Blattes vielleicht so gut und gibt mir einen Rath, wie ich das sog. „Wolchen“ (Geförne) an den Füßen vertreiben kann, ohne Schaden zu nehmen? Ich leide nämlich schon viele Jahre in hohem Grade an diesem Uebel und habe natürlich schon sehr Vieles dagegen angewendet, aber leider ohne Erfolg! Nun macht sich das „Reußen“ schon sehr bemerkbar und wäre ich darum Jedermann recht von Herzen dankbar für ein Mittel, das hülf!

Frage 1449: Gibt es nicht kleine, billige Waschmaschinen, welche das ermüdende und zeitraubende Geschäft des Schrubbens besorgen? Für freundliche Auskunft besten Dank!

Frage 1450: Welche Beschäftigung ist einem jungen Mädchen gleich nach absolvirter Mittagschule anzurathen? Dasselbe ist in Folge zahlchen Wachens nicht sehr kräftig und kann ihm daher eine anstrengende Berufslehre noch nicht zugemuthet werden. Für guten Rath wäre sehr dankbar.

Frage 1451: Wüßte mir Jemand eine Adresse, wo man schöne gebrühte Kirschchen beziehen könnte? Zum Voraus besten Dank.

#### Antworten.

Auf Frage 1436: Um Auskunft über Strickmaschinen wende man sich gefälligst an F. Näber, Nähmaschinen-Lager in Burgdorf. Arbeitsmuster franko zur Einsicht, ebenso Prospekte gratis.

Auf Frage 1436: diene zur Nachricht: System Lamb liefert hübsche Arbeit. Genane Auskunft gibt Frau Frank, Eisenhalle 14, St. Gallen. Dasselbe wird auch Unterricht ertheilt.

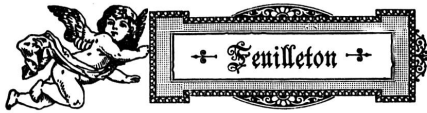
Auf Frage 1443 theile mit, daß das Töchterinstitut Manzoni in Marogio (Tessin) sehr zu empfehlen ist. Es befinden sich dort gegenwärtig mehrere Schweizerstöcher aus verschiedenen Kantonen. Prospekte können im Institut bezogen werden. Die Unterzeichnete hat eine eigene Tochter dort in Pension und ist zu weiterer Auskunft gerne bereit.

Auf Frage 1444: Höheres Töchterpensionat in Ehlingen am Neckar bei Stuttgart, bestehend seit dem Jahre 1857, wird von Eltern, deren Töchter dort gewesen, sehr empfohlen. Sollte von solcher Seite direkte Auskunft und Prospekt gewünscht werden, so steht meine Adresse zur Verfügung der Redaktion.

Auf Frage 1444: Als deutsches Erziehungsanstalt für Töchter aus guter Familie kann ich aus Erfahrung — denn ich habe eine Tochter dort — warm empfehlen das Institut Nothert in Cannstatt bei Stuttgart. Die Stunden sind sehr gut, der Ton im Hause und die Sprache fein, das Familienleben sehr angenehm. Die Vorleserinnen sind eine feingebildete norddeutsche Pastorentochter, deutsch aus Lady, aber sehr einfach und natürlich, und die Nahrung ist — last but not least — kräftig, reichlich, aber einfach. Preis bis zu 14 Jahren 1100, dann 1200 Mfr. Ich bin gerne zu weiteren Mittheilungen bereit.

Auf Frage 1445: Unter Ihrer Frage wird die Reinigung der Decke und der Wände verstanden sein. Dies geschieht am besten mit lauem Wasser, dem ein kleiner Theil (etwa  $\frac{1}{10}$ ) Salmiakgeist zugefügt wurde. Ein großer Schwamm eignet sich besser zum Wischen als Lächer. Zum Nachtrocknen bedient man sich eines reinen Lebers. Mit Seife und Bürste darf niemals hantirt werden, wenn nicht Glanz und Farbe leiden soll.

Auf Frage 1446: Man reibt den Quitten das Wollige ab mit einem trockenen, reinen Tuch und schält sie. Die Frucht schneidet man in dicke Schnitze, von welchen man das Kernhaus entfernt. Die Schalen wäscht man mit sammt den Kernen in reichlich Wasser weich und gießt den sich ergebenden Saft in eine Schüssel ab. Die Quittenschnitze treibt man durch ein Haar- oder Metallsieb, auf welchem alles Steinige zurückbleibt. Das so durchgeseibene Mark legt man auf das Feuer und rührt zu 2 Pfund Quitten 1 Pfund fein gekochenen Zucker darunter. Man fährt mit Rühren so lange fort, bis sich die Masse so von der Pfanne löst, daß man auf den Grund sieht. Dann füllt man die Päte in Förmchen oder streicht sie auf ein Zwiebackblech. Wenn sie einen Tag gestanden, nimmt man sie aus den Förmchen und läßt sie an einem warmen Ort trocknen. Die Päte auf dem Blech dagegen schneidet man zu dünnen Streifen und schlingt sie zu Schleifen, welche man während acht Tagen auf einem großen Sieb oder dergl. in der Nähe des Ofens trocknet, worauf sie dann mit gekochtem Zucker glacirt werden.



## Die Weife.

Von Adolf Ribaux.

(Fortsetzung.)

Beim Frühstück theilte Delorge seinen Töchtern Heinrichs Abreise mit und sagte auf ihr Wie und Warum:

„Beruhigt Euch, meine Lieben, blos auf einige Tage, eine Depesche rief ihn nach Paris.“ Er erzählte und fügte lächelnd bei: „Ihr habt also viel auf dem jungen Mann?“

„Freilich, ist er nicht liebenswürdig?“

„Im Garten der Weife ward den ganzen Tag von dieser eiligen Weife gesprochen.“

„Was mag das wohl sein? Etwas eine Stelle?“

„Wenn man ihn nur nicht von Papa weglockt!“

So versuchte man des Räthfels Lösung zu erathen.

Folgenden Morgens in Paris angelangt, begab sich Heinrich sofort an die bezeichnete Adresse und ward von dem Notar höchst ehrerbietig empfangen. Er suchte sich in dem hohen, ersten Zimmer, mit den vielen Astenfäden und alten Scharfeten, unbehaglich.

„Segen Sie sich gefälligst, mein Herr, ich stehe sofort zu Ihrer Verfügung.“ Und sich plötzlich von seinem Lehnsstuhl umwendend und den Besucher anblickend: „Es ist doch wohl Herr Heinrich Merard, mit dem ich die Ehre habe, zu sprechen?“

„Ja, mein Herr!“

„Ingenieur?“

„Ja.“

„Ich hoffe, mein Herr, mein Brief ist Ihnen nicht allzu unangelegentlich gekommen?“

„Offen gesagt, mein Herr, ich bin sehr beschäftigt und hätte natürlich diese Weife lieber nicht gemacht; allein Ihr Schreiben lautete so dringend...“

„In der That. Es war notwendig, Sie so schnell als möglich zu sehen.“

„Erklären Sie sich also gefälligst.“

„Also: Ihre Frau Mutter war eine Geborene von Virville, nicht wahr?“

„Ja.“

„Und Sie hatten einen Onkel in Paris, dessen Sachwalter ich seit langen Jahren war; Herr von Virville hatte die Güte, mich mit seinem Vertrauen zu beehren und mir hat er, einige Tage vor seinem Tode, sein Testament übergeben.“

„Mein Onkel ist gestorben?“

„Ja, mein Herr, vor kaum vierundzwanzig Stunden. Sie haben ihn nicht gekannt?“

„Nein, wir hatten keinen Verkehr mit der Familie meiner Mutter; die Trennung datirt von ihrer Heirat her.“

„Herr von Virville erbte von seinen Eltern ein bestimmtes Vermögen; er war fähig und verstand, es zu vermehren. Ich darf mich rühmen, durch meinen Rath und mit Hilfe meiner Erfahrung zu dem guten Resultate etwas beigetragen zu haben. Vor fünf Jahren hat sich Ihr Onkel von seinen Geschäften zurückgezogen und verbrachte den Sommer in Fontenay-aux-Roses und den Winter in Paris. Wenn er niemals eine Annäherung an seine Schwester versucht hat, so geschah dies, weil seine Beschäftigungen ihn zu sehr in Anspruch nahmen. Gewöhnt an viel Bewegung, schlug ihm, dem Manne der That, nach dreißigjähriger Aufregung, diese Ruhe schlecht zu. Die Aerzte rathen ihm Meisten; allein seine Gesundheit besserte sich dabei nicht. In einigen Tagen ward er fortgerafft. Das Testament übergab er mir mit dem Befehl, es vor Ihnen zu öffnen: deshalb ließ ich Sie rufen, mein Herr, und wenn Sie keine Einwendung dagegen haben, machen wir uns unverzüglich dahinter.“

„Thun Sie das, mein Herr!“

Der Notar öffnete ein Schubfach seines geräumigen Schreibtisches und zog ein, mit dem Wappen von Virville festgelegtes Paket daraus hervor. Mit feierlicher Geberde löste er die vier rothen Lackfäden und begann mit erster Stimme zu lesen:

„Ich, der Unterzeichnete, Robert Gaston von Virville, von der Krankheit gemahnt, daß ich diese Welt bald zu verlassen habe, erkläre hienüt, bei voller Willensfreiheit und von niemand beeinflusst, daß ich mein ganzes Vermögen meinem Neffen, Heinrich Merard, Ingenieur, gegenwärtig in X... vermache, nämlich:

I. Meine Villa in Fontenay-aux-Roses und Alles, was dieselbe enthält.

II. Mein Haus in Paris, 88, Rue Saint-Lazare.

III. Eine Summe von sechshunderttausend Franken, die zum Theil in der Bank von Frankreich angelegt ist, zum Theil aber in Form von Coupons auf den Staat und andere Banken sich in den Händen meines Notars befindet.

Ich habe meinen Notar, Herrn Dumas, mit diesem Testament beauftragt. Er wird meinen Neffen mit meinen letzten Verfügungen bekannt machen und über ihre Ausführung wachen.

Ich bitte meine Schwester und deren Sohn um Verzeihung, daß ich sie bis jetzt vernachlässigt und erlaube sie, mir ein freundliches Andenken zu bewahren. Bei voller Geistesklarheit verfaßt und mit eigener Hand unterschrieben.

Paris, den 18. Juli 18...

Robert Gaston von Virville.“

Nachdem der Notar mit seiner Lektüre fertig war, reichte er dem bestürzten, wortlosen Jüngling das Bergamentsblatt mit den Worten:

„Empfangen Sie meine herzlichsten Glückwünsche, mein Herr, und bewahren Sie mir die Achtung, die Herr von Virville nie aufgehört hat, mir zu beweisen und die ich auch von Ihnen zu verdienen mich bemühen werde.“

Die Verdingung des Herrn von Virville fand folgenden Tages statt; man hatte damit bis zur Ankunft des Neffen gewartet.

Heinrich Merard mußte sich mit der Erfüllung der letzten Formalitäten beschäftigen und bis zum Abend in der Stadt herumwandern. Dies plötzliche Glück, das unerwartet ihm gleichsam vom Himmel herunter zugefallene Vermögen traf ihn wie ein Keulen Schlag, ließ ihn an der Wirklichkeit zweifeln und betäubte ihn völlig. Nachdem er Herrn Dumas verlassen, war seine erste Sorge die, seine Mutter und die Bewohner der Weife zu beruhigen. Er wußte wohl, daß sie bestimmter waren und all ihre Gedanken ihm galten. Seine Hand zitterte, als er auf einem Telegraphenbureau zwei Depeschen, an Frau Merard und Herrn Delorge, schrieb. Sie enthielten blos ein paar Worte: „Gute Neuigkeiten, ängstigt Euch nicht. Ich komme bald zurück.“; doch sie mußten den Unersättlichen Freude verkündigen, denn man war in der That beunruhigt; Cecile besuchte Frau Merard täglich und diese brachte den Nachmittag in der Weife zu.

Seit ihrer Verheirathung hatte die alte Dame nie mehr von ihrem Bruder sprechen gehört; sie schrieb ihm mehrmals, erhielt aber keine Antwort. Sie erwartete daher nicht im mindesten, daß sich seine Stimmung ihr gegenüber geändert und selbst, wenn sie Kenntniß von seinem Tode gehabt, hätte sie doch nicht vermuthet, sie sei seine Erbin. Die allgemeine Ansicht ging vielmehr dahin, es handle sich für Heinrich um eine Stelle, um irgend welche Arbeit. „Aber dann würde er uns ja verlassen“, wiederholten die Mädchen; „und Papa hat ihn doch so nötig!“

„Seid ruhig, Kinder; Heinrich ist kein Undankbarer“, tröstete Frau Merard. „Er schuldet Herrn Delorge zu viel, um ihn, selbst um einer besseren Anstellung willen, zu verlassen, und wenn man ihm so was zimmert, schlägt er's aus. Es ist uns hier zu wohl, um fort zu gehen.“

Nach seiner Rückkehr vom Friedhof, wohin er die sterbliche Hülle seines Oheims begleitete, hatte Heinrich Merard eine lange Unterredung mit Herrn Dumas bezüglich der Einzelheiten der Erbschaft.

Der Jüngling dachte keinen Augenblick daran, etwas an seiner Lebensweise zu ändern; dazu liebte er seine gewohnte Arbeit und Thätigkeit zu sehr und hatte zu viel Dankbarkeit gegen Herrn Delorge; auch überließ er die Verwaltung seines neuen Vermögens dem Notar.

„Seien Sie verichert, mein Herr“, sagte dieser, „daß ich stets auf's Beste um Ihre Interessen besorgt sein werde; seit fünfzehn Jahren verwalte ich das Vermögen und die Geschäfte des Herrn von Virville und kenne sie von Grund aus. Sie sollen es nicht bereuen, mir Ihr Vertrauen geschenkt zu haben.“

Leichten Herzens und vor Freude überströmend, kehrte Heinrich noch gleichen Tags mit dem Abendschnellzug nach Hause.

VIII.

„D, ich wußte wohl, wir würden einst noch glücklich sein, lieber Sohn. Du hast die Erbschaft wohl verdient, und ich hoffe, Du wirst Dir jetzt etwas Ruhe gönnen“, sprach die Blinde.

„Im Gegentheil, liebe Mutter; jetzt kann ich am besten arbeiten, da ich keine Sorgen habe.“

„Und doch könnte Du Dir's nun wohl sein lassen; ich freilich möchte Dir's nicht rathen. Was würde aus einem jungen Menschen, wenn er keinen Lebenszweck hätte?“

„Natürlich; und darum will ich auch an dem meinen nichts ändern. Dies Vermögen freut mich, hauptsächlich wegen Dir, Mutter; denn ich bin ja jung und der Jugend thut es gut, ihr Brod selbst zu verdienen; doch Du brauchst nun keinen Kummer mehr zu haben.“

Wie Heinrich nach der Weife kam, begrüßte ihn eine Fluth von Fragen.

Er mußte seine Weife von A bis Z erzählen und als man nun die unverhoffte Reue vernahm, da freuzten sich die Rufe der Freude und des Staunens.

„Also sind Sie nun reich?“

„Sie besitzen ein Haus in Paris?“

„Und eins in Fontenay?“

„Nicht wahr, Sie führen uns mal hin?“

„Freilich, in den Ferien gehen wir alle miteinander.“

„Mein lieber Heinrich“, sprach Delorge, „ich wünsche Ihnen von Herzen Glück. Das Geld macht allerdings das Glück nicht aus, aber es hilft dazu. Jetzt, da Sie die Reue dieser Fräulein befriedigt, und diese ihrer Begeisterung Ausdruck geliehen haben, kommen Sie in mein Zimmer, ich habe mit Ihnen zu reden.“

„Ich folge Ihnen, mein Herr.“

Cecile ergriß ihn am Arm und flüsterte ihm, ohne daß Delorge es merkte, in's Ohr: „Papa ist nicht wohl; er war die letzten Tage ganz niedergeschlagen, suchen Sie zu erfahren, was er hat.“

Ja, der arme Delorge war sehr niedergedrückt, sehr verändert. Heinrich war, wie er ihn wieder sah, von dieser angstaftigen Miene, seinem unstillen Blick völlig frappirt; der schöne Frohsinn, die anziehende Gesprächigkeit des Greises war verschwunden. Sein Gesicht war blaß, die Züge entstellte; Müdigkeit und Kummer sprach aus seiner ganzen Persönlichkeit.

Herr Delorge besaß einen Jugendfreund in B., der eine Bank gegründet und fortgeführt, und ihm hatte er einen großen Theil seines Vermögens anvertraut. Derselbe schien gewandt und unternehmend; Delorge setzte volles Vertrauen in ihn; von seinen schönen Worten verführt und um ihm neue Unternehmungen zu erleichtern, hatte der Greis sich für beträchtliche Summen verbürgt, so daß beinahe kein ganzes Besitztum in Doriers Bank steckte. Alles schien auf's Beste zu gehen, und Delorge freute sich, dem Freunde Dienste zu erweisen und gleichzeitig sein Geld gut anzulegen.

Allein seit einiger Zeit liefen in der Geschäftswelt ungünstige Gerüchte über Dorier um; Delorge, der sehr zurückgezogen lebte, wußte von Allem nichts. Indes kam eines Tages einer seiner Freunde und fragte, nachdem sie einen Augenblick geplaudert: „Sie haben Ihr Geld in B. angelegt, nicht wahr?“ und als er bejaht: „Sind Sie damit zufrieden?“

„Ja sehr.“

„Dann um so besser.“

Der sonderbare Ton dieser Fragen fiel Delorge auf und er fuhr fort: „Aber, wie Sie das sagen!“

„Nun, ich meinte...“

„Was meinten Sie denn?“

„D nichts, man sagte... doch was nützt das... es ist nichts... man erfindet so mancherlei...“

„Gleichwohl, berüchten Sie mir das.“

„Nun gut, es heißt, die Bank stehe sehr schlecht und eine Katastrophe sei in Wälde zu gewärtigen.“

„Das ist unmöglich; all' das ist falsch. Dorier ist die Rechtschaffenheit, das Gewissen selber. Erweisen Sie mir den Gefallen, alle derartigen Gerüchte, die Ihnen zu Ohren kommen, jedesmal in meinem Namen Lügen zu strafen.“

„Gewiß; zürnen Sie mir nicht. Auf alle Fälle ist's besser, Sie wissen es.“

Indes ward Delorge besorgt und zog Erkundigung ein. Da das Resultat ihn nicht beruhigte, reiste er nach B. und Dorier schien von seinem Besuch ganz verlegen; mit Taft und Güte stellte ihn Delorge zur Rede, und der Bankier gestand endlich unglückliche Unternehmungen und Verluste zu. Doch habe man, wie er sagte, den Fall außerordentlich übertrieben, es sei bloß ein kleiner Unfall, der mit mehr Vorsicht und Thätigkeit bald gut gemacht sei. Und Delorge kehrte beruhigt heim. (Fortsetzung folgt.)

### Erster Schnee und erstes Weh.

Erster Schnee liegt auf den Bäumen, Die noch jüngst so grün bekrant.  
Erstes Weh liegt auf den Träumen, Die noch jüngst an Glück gekrant.

Erster Schnee ist bald verschwunden, Wenn darauf die Sonne scheint;  
Erstes Weh hat tiefe Wunden, Die kein Sonnenstrahl mehr heilt.

Allerlei Menschen.

Plaudereien von H. B.

III.

Unreelle Leute.

Das Wort „reell“ ist erst in neuerer Zeit in unserer deutschen Sprache gebräuchlich geworden, denn auch der Begriff, den es vertritt, ist neueren Datums. Bei unseren Vorfahren war wohl auch Manches zu finden, das falsch war, für den Schein berechnet, die Menschen konnten wohl ebenso gut die Unwahrheit sprechen, wie heut zu Tage, aber dann hieß man diese Dinge falsch und diese Menschen Lügner! Es war also, um unser Wort gleich zu gebrauchen, noch etwas Keelles an der Falschheit und an der Unwahrheit. Wir hingegen bezeichnen selten mehr Jemand geradeaus als Lügner oder Betrüger, wir sprechen bloß noch von einem unreellen Menschen. Wir sind nachsichtiger geworden gegen einander, wie es scheint. Die durchsichtige, oberflächliche, verfeinerte Falschheit und Lüge, die unsere ganze heutige Gesellschaft, all unsere Beziehungen zu einander durchdringt, decken wir mit dem modernen Wort „unreell“.

Denn es ist richtig: eine erschreckend große Menge Menschen ist unreell durch und durch; ihr ganzes Sein und Handeln von Anfang bis zu Ende ist eine Kette von Unwahrheit, Heuchelei und Betrug; sie leben auf Kosten der Leichtgläubigkeit, der Güte oder Schwäche ihrer Nebenmenschen. Diese Leute aber sind ein natürliches Ergebnis unserer modernen Verhältnisse.

Früher waren solche Scheinmenschen und Scheinexistenzen nicht so leicht möglich. Die Gesellschaft war in ziemlich scharf getrennte Klassen und Stufen abgetheilt, ja man hielt selbst strenge darauf, daß jede Gesellschaftsklasse ihre Abzeichen in ihrer Kleidung öffentlich zur Schau trug. Da wußten die Leute von Kind an, wohin sie gehörten und was sie sein und werden konnten. Die Jetztzeit aber, mit ihrem Drang, Unterschiebe und Gegenätze auszugleichen, mit der Freiheit, die sie dem Einzelnen gibt, zu thun und zu lassen, wozu er Lust und Fähigkeit besitzt, leistet solchen schwankenden Existenzen, die keine rechte Grundlage haben, sondern nur den Wunsch kennen, über ihre Umgebung emporzuschließen, besonderen Vorzug.

„Schuldenmacher sind Lügner,“ sagt mit Recht ein Schriftsteller. Jeder, der mehr einnimmt, als er ausgibt, lügt seinen Mitmenschen etwas vor. Ja, er ist mehr als ein Lügner, er ist ein Dieb; er nimmt, was ihm nicht gehört. Denn seine schönen Versprechen und Vorläufe, das, was er bei Andern entlehnt, zurück zu erstatten, sind in den meisten Fällen entweder bloße Erpressungsmittel oder dann Schweigmittel für das eigene Gewissen. Besser, einfacher und offener wäre gehandelt, geradewegs ein Almosen zu erbitten, als Andern um ein Darlehen anzugehen, das man nicht zurückgeben kann noch will. Leider aber kommt diese Sucht, Darlehen zu machen, immer mehr auf. Es ist ein bequemes Anstufsmittel, das wie gefagt in unserm ganzen modernen Handel und Wandel bedingt ist. Niemand will arm sein, Alles will scheinen und glänzen, und borgen dünkt die Leute nobler als betteln.

So will denn auch die Familie Kellermann nicht arm sein. Fast möchte man fragen: Warum nicht? Es wäre für sie so viel einfacher. Die Leute erparten sich und Andern manche Sorge und Mühe und Unbequemlichkeit. Jedes Glied der Familie wäre ganz gewiß glücklicher und zufriedener ohne diese tägliche und stündliche Anstrengung, etwas zu verstecken und zu verdecken, etwas auszusprechen zu müssen, was man nicht fühlt, und sagen, was nicht ist.

Nein, die Kellermanns wollen nur einmal hübsch wohnen, gut essen und fein gekleidet sein, vielleicht einfach aus dem Grunde, weil sie dies andere Leute auch thun sehen. Die Sache ist aber die, daß meine Leute genießen wollen, ohne vorher durch Arbeit sich selbst oder ihren Nachkommen das Recht des Genusses erworben zu haben. Betteln wollen sie auch nicht, das ist natürlich unter ihrer Würde. Somit haben sie sich eine Art Verdienst gewünscht, der in ihren Augen für sie passender und feiner ist: sie machen Darlehen, oder wie sie's heißen, Geldgeschäfte. Bei dieser Art Arbeit beschmutzt man sich nicht die Hände, wohl aber manchmal das Gewissen. Denn unter dem anständigen Titel betreiben meine Leute einen ganz unsauberen Handel. Sie erpressen auf alle erdenkliche Art, unter schönen Vorpiegelungen und falschen Versprechen, kleinere und größere Summen von ihren Nebenmenschen, decken sie und da alte Schulden, die sich mehr als andere bemerkbar machen, ganz oder auch nur theilweise mit den neu erhobenen Darlehen, um den Leuten für den Augenblick den Mund zu stopfen, suchen dabei jedoch stets das Mitleid ihrer Gläubiger

wach zu erhalten und leben so weiter, für manche Begriffe behaglich und sorglos, im Grunde wie der Vogel auf dem Zweig, immer mit einem Bein in der Luft, schwankend, unsicher, unklar in ihrem ganzen Sein, in ihren innern und äußern Verhältnissen. Kein Faden ihrer Kleidung gehört ihnen von Rechts wegen, kein Bissen, den sie essen, kein Kissen, auf dem sie schlafen, und was das Schlimmste ist, kein Gefühl, das sie zur Schau tragen, ist ihr eigenes, kein Wort, das sie sprechen, ist mehr richtig, gut und wahr. Wohl sind sie schön gekleidet, wohl nähren sie sich mit Lederbissen und wohnen in ihrem Hause, sie sind auch voll würdiger, edler Bestrebungen, doch ist Alles nur Schein, Alles nur Lug und Trug, hohl und leer in ihnen und an ihnen.

Solche Leute sind wahre Schmarotzer am Baume der menschlichen Gesellschaft; sie saugen ihr das Mark aus, verderben, vergiften sie von innen heraus. Sie bilden mit ihren Kindern, die sie in ihrer Gesinnung aufziehen, eine Brutstätte von moralischer Krankheit, von Elend und Verbrechen.

Tritt der Vater Kellermann zum ersten Mal bei euch ein, so macht er euch, ich bin sicher, einen durchaus günstigen Eindruck. Der Mann erweckt euere Sympathie; er hat von Haus aus gute Manieren und weiß zu reden, kurz, in seiner feierlichen Sonntagskleidung sieht er aus wie die Ehrbarkeit selber. Wir wenigstens gefiel er. Ich war damals noch der unschuldigen Meinung, sein Besuch sei der natürliche Anstoß seiner freundschaftlichen Gesinnung, die der Mann bescheiden und schüchtern zur Schau trug, und so empfing ich ihn herzlich und aufmunternd. Die Leute waren vor Kurzem erst in unsere Nähe gezogen und ich hatte sie bisanhin nur von Weitem beobachtet. Sie waren mir jedoch durch einen Umstand gleich aufgefallen: Alle, der Mann, die Frau und die fünf Kinder, waren so eigenthümlich hübsch und gut aussehend, daß mich dies, wie es Eimen so geht, für die Familie eingenommen und den Wunsch in mir wachgerufen hatte, mehr von den Leuten zu erfahren oder ihnen auf irgend eine Art behülflich sein zu können.

Der Mann findet, wie man sieht, bei seinem Sonntagbesuch den Platz offen, als er nach ein paar schönen Wendungen zum Angriff übergeht. Nachdem sich unser Gespräch erst nur um Allgemeinplätze gedreht hat, wird Herr Kellermann persönlicher, und ich höre mit einem Male sehr viel von des Mannes Lebensgeschichte, seiner Kindheit, seinen Eltern. Immerhin ist die Vergangenheit nicht gerade seine Sache, er geht zur Gegenwart über und schließlich schüttet er sein ganzes Herz vertrauensvoll vor mir aus. Zum Beispiel sagt er mir auseinander, wie er und seine Frau es müde seien, stets nur zur Miete wohnen zu müssen, wie das einerseits theuer und unbequem, andererseits für Kinder oft vom Schaben sei, denn, da man in diesen Miethshäusern gewohnt werde, mit so mancherlei Leuten zusammenzuleben, die Kleinen, ohne daß man es verhindern könne, gar Vieles hörten und sähen, was sie in der Nähe nie und nimmer erblicken und wahrnehmen sollten. — Diese Aeußerung, so würdevoll vorgetragen, gefällt mir außerordentlich gut; die zarte und weise Fürsorge dieses Vaters für seine Kinder rührt mich geradezu. — Nun sei ihm, erklärt der Mann weiter, ein kleines Haus zum Kaufe angetragen worden unter so günstigen Bedingungen, daß es geradezu Sünde wäre, die Gelegenheit nicht zu ergreifen. Wäre der Eigentümer nicht genöthigt, seine Besingung um jeden Preis zu veräußern, und wäre derselbe nicht sein besonderer Freund, so würde es auch nicht möglich sein, etwas Derartiges so billig zu erhalten. Die Sache lasse ihm darum keine Ruhe mehr, bei Tag und bei Nacht. Seine Frau und er hätten es hin und her besprochen, und immer seien sie zu dem Schlusse gekommen, daß es für sie Alle ein großes Glück wäre, wenn sie in dem Häuschen eine Heimath finden dürften; denn das kleine Heimweisse wäre in allen Theilen für sie passend, nicht zu groß, nicht zu klein, warm und sonnig gelegen, mit einem hübschen Gärtchen vor dem Hause. Die Frau, die so viel Sorge und Mühe ihr Verthag gehabt, würde da wieder aufleben, fährt mein besorgter Familienvater in ganz weichen Tönen fort; für die Kinder würde er sich von der Bebauung des Gartens, von der Pflege und Aufzucht von Blumen und Gemüse viel Gutes versprechen, wenn sie auf diese Weise zu Fleisch, Ordnung und Sparsamkeit könnten angeleitet werden und zugleich nicht mehr dem verderblichen Einflusse von Nebenmiethern unterstellt wären, und was ihn endlich selbst betreffe — hier verflämt sich das Gesicht des Mannes förmlich — so sei ihm, als könnte er das Doppelte an Arbeit von dem Tage an verrichten, da er sich Herr und Meister in einem eigenen Hause

sehen würde; der Gedanke würde ihm Kraft und Muth zu den größten Anstrengungen verleihen. Er dürfe darum mit Bestimmtheit die pünktlichste Verzinsung oder, wenn gewünscht, regelmäßige Abzahlung des Kapitals versprechen, wenn ich die Geneigtheit hätte, zu dem Zwecke ein kleines Geldgeschäft mit ihm abzuschließen. Und er wiederholt noch einmal, daß, wenn er seiner selbst nicht so sicher wäre, er nie an Jemand die Zuzumuthung stellen würde, ihm auch nur die kleinste Summe vorzustrecken. (Fortf. folgt.)



Hrn. M. G. in G. Das Glück des Mädchens, das Sie mit Ihrer Hand zu beugen gedenken, scheint Ihnen eine unanfechtbare Thatsache zu sein. Was sind aber geordnete Verhältnisse und was ist der Mann, der sie bietet, wenn er beschränkten Geistes ist, wenn ihm der Zartinn mangelt und wenn er sich einbildet, als Mann ein bevorzugtes Wesen, die Krone der Schöpfung zu sein, deren Abglanz allein das Dasein der Frau zu vergolden im Stande sei? Ein wenig mehr Einsicht in den eigenen Werth oder auch — Unwerth und dementsprechend mehr Bescheidenheit würde Sie wohl auf den richtigen Standpunkt stellen.

Frau G. J. in A. Lassen Sie Ihre kleine ganz ruhig noch ein Jahr zu Hause. Verspätet wird der Eintritt in die Schule selten, verfrüht dagegen leider Gott mehr als zu verantworten ist. Je kräftiger und gereifter das Kind beim Schulantritt, um so größer und nachhaltiger ist die Leistungsfähigkeit des Schülers. Ihre Sorge entspringt unrichtiger Aufschauung. Die Schule hat durchaus kein Recht, die Anmeldeung des Kindes auf einer bestimmten Altersstufe zu verlangen, sie ist bloß befugt, verfrühte Anmeldeungen zurückzuweisen und dafür zu sorgen, resp. darüber zu wachen, daß die obligatorische Zahl der Schuljahre abholirt werde.

Hoffnungsstolz. Der Wunsch, dem Kinde einen klangvollen, sympathischen Namen zu geben, ist durchaus berechtigt und ein Jeder hat in diesem Stück wohl seine Liebhaberei. Daß aber ausschließlich der Vater berechtigt sein soll, zu wählen und zu bestimmen, das vermögen wir nicht einzusehen. Warum soll die Mutter, die den Namen des Kindes tausendmal rufen muß, ehe es nur gehen kann, dieserhalb keinen Wunsch äußern dürfen? In freitigen Fällen sollte in dieser Frage stets die Meinung der Mutter entscheidend sein, denn es ist dies doch nur ein kleines Äquivalent für die Schmerzen, Mühen und Sorgen, welche der Frau auferlegt sind, bis der Gatte mit Stolz sich Vater nennen hört. Gegen einen „Nero“ würde mit Ihnen noch manche Mutter opponiren. Wir unterseits würden, um nicht ganz ungeschicklich zu sein, den Vater „Nero“ rufen und den kleinen Sohn mit einem Rosenamen vertraut machen. Im Uebrigen streiten Sie sich um des Kaisers Bart — es kann ja auch sehr wohl eine „Mora“ sein.

Frau Johanna M. in S. Kinder sollten durchaus nicht daran gewöhnt werden, bloß direkt auf dem Leibe zu tragen. Die alte Wäckerin meint es wohl gut, aber sie verwechselt des Kindes Empfindungen und Bedürfnisse mit ihren eigenen. Würde sie selbst täglich gebadet und zweimal vom Kopf bis zum Fuß frisch bettelet, so würde sie die Wolle bald genug ablegen wollen. Was soll das verweichlichte Kind einmal tragen, wenn es alt ist und nicht mehr genug Eigenwärme produziert?

An den ungenannt sein wollenden Fragesteller in Basel. Schriftproben von Abonnenten für die Beurtheilung in der Schweizer-Frauen-Zeitung sind an die Expedition in St. Gallen zu adressiren. Nichtabonnenten sind von der unentgeltlichen Beurtheilung ausgeschlossen. Geeignete literarische Beiträge werden auch von Nichtabonnenten entgegengenommen und angemessen honorirt. Expedition der Schweizer Frauen-Zeitung.

Handschriftenbeurtheilung der Graphol. d. Wl. arbeitet stets Privaturtheile aus à Fr. 2. 50 und Porto. Vertheilung direkt per Post. [765]

Advertisement for Seidenstoffe (Silk fabrics) by Adolf Grieder & Co. in Zurich. Text includes 'Direkt ab Fabrik', 'Seidenstoffe', 'zu Fr. 1.10 bis Fr. 16 per Meter', and 'Beste Bezugsquelle von Seidenstoffen'.

Advertisement for Schotten-Carreaux (Rayé-figuré) by P. S. Müller. Text includes 'Schotten-Carreaux (Rayé-figuré)', 'doppeltbreit, reine Wolle, à 85 Cts. per Elle oder Fr. 1.45 per Meter', and 'Centralhof, Zürich'.

# Schwarze Seidenstoffe

ca. 180 verschiedene Qualitäten — direkt an Private — ohne Zwischenhändler: [339-1]  
 von Fr. 1. 15 bis Fr. 21. 50 per Meter portofrei in's Haus geliefert. Muster umgehend.  
**G. Henneberg's Seidenstoff-Fabrik-Dépôt in Zürich.**

## Zu gef. Beachtung.

Inserate, Abonnementsbestellungen, Adressänderungen, diesbezügliche Anfragen und Correspondenzen, sowie alle Zahlungen sind ausschliesslich an die M. Kälin'sche Buchdruckerei, Verlag der Schweizer Frauen-Zeitung in St. Gallen, zu adressieren. — Inserat-aufträge — sofern dieselben jeweilen in der nächstfolgenden Sonntagsnummer Aufnahme finden sollen — müssen vorher spätestens bis Mittwoch Abend in St. Gallen eintreffen.

808] Es ist einer jungen, braven und arbeitsamen Tochter Gelegenheit geboten, in guter Familie und unter mütterlicher Obsorge unentgeltlich das Modegeschäft in allen Theilen zu erlernen. Da wir annehmen, es werde da oder dort eine solch' uneigennützig Offerte einem still gehegten Wunsche begegnen, sind wir gerne bereit, eingehende Anmeldungen zu besorgen.  
 Redaktion der Schweizer Frauen-Zg.

Ein auch in Besorgung der feineren Küche wohl erfahrener **Frauenzimmer**, das beste Empfehlungen vorweisen kann, sucht Stelle als **Köchin**, privat oder in eine respektable Wirthschaft. Gef. Offerten sub Ziffer 807 befördert die Expedition d. Bl. [807]

802] Ein junges, katholisches **Mädchen** aus achtbarer Familie, das die Hausgeschäfte schon längere Zeit geübt hat und im Nähen ordentlich bewandert ist, sucht Stelle an der Hand einer tüchtigen Hausfrau. Es wird mehr auf eine respektable Familie als auf hohen Lohn gesehen. Eintritt sofort. — Allfällige Offerten an die Expedition der „Schweizer Frauen-Zeitung“, bei welcher auch die Adresse zu erfahren ist.

801] Eine 19-jährige **Tochter**, die im **Nähen** gut bewandert ist, sucht eine Stelle in einer achtbaren Familie, wo sie sich unter der Leitung einer tüchtigen Hausfrau in den Hausgeschäften vervollkommen kann. — Gefällige Offerten sub Ziffer 801 an die Expedition d. Bl.

## Gesucht.

Eine intelligente, gut erzogene Tochter könnte unter günstigen Bedingungen in die **Lehre** treten bei Frau **Zähler-Schmid**, Damenschneiderin, **Dogersheim** (Kanton St. Gallen). [751]

**Pension-familie, villa Jullerat, Bex.**  
 Mme **Eugénie Versel** reçoit des jeunes filles en pension. Prix modérés. Agréable vie de famille. Villa confortable et élégante. Leçons dans la maison. Références: Mlle **Elise Ebersold** à **Mett** près Bienne. [698]

**Pensionnat de Demoiselles Haussler-Humbert**, pasteur **Beau-Séjour, Neuchâtel**, Schweiz.  
 Nur für die bessern Stände, gegründet 1873. Vorzügl. Referenzen meist früherer Züglinge. Bescheidene Preise. (O P 7272) [805]

**Les Eaux — Rolle**  
 (Vaud. Suisses). (H 10853 L) [757]

**Pensionat de jeunes filles**  
 Mesdemoiselles **Hanny, Directrices.**  
 Education, instruction complète. Heures de famille. Soins affectueux. Maison de campagne admirablement située. Prix **Fcs. 900** par an. Excellentes références et prospectus à disposition.

## Zu verkaufen:

Ein für Damen passendes, kleines, nettes Geschäft, besonders günstig bei Beginn der Wintersaison anzutreten. Offerten unter Chiffre **S W 804** befördert die Exped. d. Bl. [804]

## Die Schweizer Frauen-Zeitung

in St. Gallen  
 Organ für die Interessen der Frauenwelt  
 ist in allen Kreisen und Gegenden des In- und Auslandes stark verbreitet.  
**Für Stellessuchende und Arbeitgeber**  
 (betreffend tüchtiges weibliches Personal in Hôtels, Geschäfte, Privathäuser etc.)  
 bildet sie das geeignetste und wirksamste Publikationsmittel. [5694]  
 Insertionspreis: 20 Cts. per Pettizelle. — Abonnement: 60 Cts. monatlich.

## PFAFF-NÄHMASCHINEN.



Beste Maschinen für Familien- und Handwerker-Gebrauch. **Garantie** für feinsten Stich, vollständig geräuschlos Gang, sowie grösste Dauerhaftigkeit. Die wichtigen reibenden Theile sind aus bestem Stahl geschmiedet, nicht gegossen.  
 Man wende sich an die in fast allen Städten bestehenden Niederlagen.  
**G. M. Pfaff, Nähmaschinenfabrik**  
 in **Kaiserslautern** (Rheinpfalz). (H 6845 X)  
 773]

## = Vorhangstoffe =

eigenes und englisch Fabrikat, **crème** und **weiss** in grösster Auswahl liefert billigst das **Rideaux-Geschäft** von — **Muster franco** —  
 21] **Nef & Baumann, Herisau.**

**C. Fr. Hausmann** empfiehlt und versendet die in Nr. 38 vom 21. September 1890 in der „Schweizer Frauen-Zeitung“ besprochenen  
**Milchkoch-Apparate**  
 nach Prof. Dr. **Soxhlet**, complet mit 20 Flacons und sämtlichem vielgestaltigen Zubehör à **Fr. 22. 50**; ferner **Milchkoch-Apparate** nach Dr. **Eggl-Sinclair**, complet mit 7 Flacons à **Fr. 15. —**; nach Dr. **Soltmann** mit Bürste à **Fr. 2. 50**; nach **Oetli** à 8 Deciliter **Fr. 3. 50**, à 16 Deciliter **Fr. 4. 50**; nach Dr. **Städler**, kleine à **Fr. 4. 05**, grosse à **Fr. 5. 25**. Alle diese Apparate erreichen ihren Zweck, sofern sie richtig gehandhabt werden.  
 Auch bediene man sich, um Kindermilch leicht ertragbar und der Muttermilch ähnlich zu machen, eines Zusatzes von **Liebig's Kindernahrung**, per Flacon à **Fr. 1. 25** dargestellt von **C. Fr. Hausmann**. [788]

## Pflege- & Erziehungs-Institut z. Sonnenhügel von J. Zuppinger in Speicher.

Namentlich für Waisen, ebenso für solche Kinder, die wegen langwierigen körperlichen Leiden, gestörter geistiger oder erzieherischer Entwicklung, oder wegen Familienverhältnissen einer ganz besondern Obhut und Pflege übergeben werden sollten. — Mässige Preise. — Prospekte. — Referenzen. [726]

## = Nelken. =

Alle Blumenfreunde haben die Nelken gerne, ihrer schönen Farben und ihres herrlichen Wohlgeruchs wegen, aber viele finden die gewöhnlichen Preise zu hoch. Um es daher Jedermann zu erleichtern, sich im Frühling eines wirklich prachtvollen Nelkenflores zu erfreuen, liefern wir nun, so lange Vorrath: **100** schöne junge Nelken in kräftigen blühbaren Exemplaren in guter Verpackung für 8 Fr. franco in's Haus. **50** für 5 Fr. und das Dutzend für 1 Fr. 50 Rp., mit Garantie für gute Ankunft. (Es sind dies nicht sog. Schlanz-Nägeli, sondern regelmässig gebaute, schön geformte Nelken in prachtvollen Farben, und nicht getrieben, sondern im Freien gezogen und abgehärtet, vermögen daher auch grosse Kälte zu ertragen und im Freien zu überwintern.) Hoffend, mit dieser ausnahmsweise günstigen Offerte recht vielen Blumenfreunden gelegen zu kommen, zeichnet hochachtungsvoll  
**M. Baechtold,**  
**Samen-Gärtnerei Andelfingen** (Zürich).

NB. Von unsern allerschönsten **Pensées** (Denkmeine) liefern wir, so lange Vorrath: **100** Stück für 3 Fr. und andere schöne Frühlingsblumen, wie: Silenen, Vergissmeinnicht etc., per 100 zu 1 Fr. ebenfalls franco. [797]

Feinster **Emmenthaler-Bienenhonig** verkauft unter bester Garantie der Aechtheit à **Fr. 2. 50** per Kilo franco und verpackt durch die ganze Schweiz [790] **Andreas Schneider**, Bienenzüchter, **Eriswyl.**

**1000 Briefe etc.**  
 können, **offen** eingelegt, bequem in meinem **Universal-Briefordner** [357] in **alphabetischer** Reihenfolge registriert werden. Preis **Fr. 5. —** per Stück. Geneigter Abnahme empfiehlt sich bestens **Ed. Bänninger**, Buchbinder  
 Haldenstrasse **Luzern** Haldenstrasse.

**Magenkranke** können kostenlos ein belehrend. Buch von **J. F. Popp** in Heide. Holstein, erhalten. [627]

Eine kleine Schrift über den **Haarausfall u. frühzeitiges Ergrauen** versendet auf Anfragen gratis und franko die Verfasserin **Frau Carolina Fischer**, 3 Boulevard de Plainpalais, **Genf.** [9]

**Bougies** Le Cygne **Porle Suisse** [16] (H 8025 X)

Ein ausgezeichnetes **Hühneraugenmittel** ist erhältlich bei **Frau Fehrlin**, Schlossers, Gartenstr., **St. Gallen.** [17]

**Ueberall käuflich.**

**KEMMERICH**  
**BOUILLON**  
**FLEISCH**  
**PEPTON**

**Goldene Medaille**  
**Weltausstellung**  
**PARIS 1889.**

[451]

8 Billigste Bezugsquelle 8

für

# Tricot-Tailen

schwarz und in allen Farben, mit oder ohne Garnitur.

Grösste Auswahl.

Bei mir gekaufte Tailen werden auch stets zum Ausbessern angenommen. [792]

## Jules Pollag

zur Toggenburg, Multergasse 11

St. Gallen.

Sonntags von 10—3 Uhr geöffnet.



## Auswahl ohne Konkurrenz!

Specialität:

Complete

# Kinder-Ausstattungen.

Taufe-Garnituren

Erstlings-Linge

Tragkissen

Waschkissen

Abreibtücher

Unterlagen in

Caoutchouc

Molton, Schwamm

Holzwohle, impräg.

Binden jeder Art

Moseskörbe

Geschenkstücke, als:

Tragmäntel

Tragkleidchen

Austragtücher

Hütchen, Schleier

Jäckchen, Vorleger

Lätzchen-Schürzchen

Steckkissen-Anzüge

Wagendecken u. -Kissen

Geh-Kleidchen

Geh-Mäntelchen

Auswahlendungen und Kataloge franko.

Geschäft I. Rang. Separate Abteilungen für Damen- und Kinder-Weisswaren-Confection.

Reichhaltigste Stofflager ermöglichen jedem Wunsche für Massarbeit promptestens nachzukommen.

— Vorhang- und Teppichstoffe. —

Einzig Bezugsquelle für die Schweiz: Der ächten Dr. Lahmann'schen

Reform-Leibwäsche.

[297]

Keine Mutter sollte versäumen, ihrem zahnenden Kinde ein Schrader'sches Zahnhalband anzuziehen, per Stück Fr. 1. 25.

Generaldepôt: Steckborn: P. Hartmann, Apotheker, sowie in den meisten Apotheken der Schweiz.

# Cacao soluble

(leicht löslicher Cacao)

## Ph. Suchard.

Die  $\frac{1}{2}$  Kilo-Büchse im Détail . . . . . Fr. 3. —

„  $\frac{1}{4}$  „ „ „ „ . . . . . „ 1. 60

„  $\frac{1}{8}$  „ „ „ „ . . . . . „ —. 90

5 Gramm dieses Pulvers genügen zur Herstellung einer guten Tasse Cacao. — 1 Kilo = 200 Tassen. [127]

Empfiehlt sich durch vorzügliche Qualität und billigen Preis.

## Carl Osswald, Neuwiesenstrasse, Winterthur

alleiniger Vertreter für die Schweiz des

### Theepflanzer-Verbandes auf Ceylon

empfiehlt Thee feinsten Qualität wie folgt:

Ceylon Broken Pekoe, das  $\frac{1}{2}$  Kilo . . . . . Fr. 4. 50

„ Pekoe, „ „ das engl.  $\frac{1}{4}$  Pfd. = 453 Gramm, Original-Packung „ 3. 75

„ „  $\frac{1}{4}$  „ = 113 „ „ „ „ „ 1. 20

„ Pekoe Souchong, das  $\frac{1}{2}$  Kilo . . . . . 3. 75

„ „ 100 Gramm . . . . . 1. —

Indischen, feinsten Nelligherry Orange Pekoe, das englische Pfund = 453 Gramm, Original-Packung . . . . . 5. 50

China Souchong, das  $\frac{1}{2}$  Kilo . . . . . 4. 25

„ Kongou, „  $\frac{1}{2}$  „ . . . . . 4. 25

Ferner empfiehlt er:

Echten Ceylon-Zimmt, ganz oder gemahlen, das  $\frac{1}{2}$  Kilo . . . . . 3. —

100 Gramm 80 Cts., 50 Gramm 50 Cts. [729]

— Wiederverkäufer und Abnehmer von mindestens 5 Kilo erhalten Rabatt.

## Kochschule von Frau Engelberger-Meyer

oberer Hirschengraben 3 — Zürich.

796] Hiemit zeige den geehrten Damen an, dass der 46. Kurs am 10. November d. J. beginnt. (O F 7233)

Es empfiehlt sich bestens Frau Engelberger-Meyer.

## Haushaltungsschule Langenau

Württemberg.

Beginn des Winterkurses am 30. Oktober mit Dauer bis Ende März.

Günstige und freundliche Lage des Städtchens an der Eisenbahn von Ulm nach Aalen.

Gründlicher, praktischer Unterricht für evangelische Töchter von wenigstens 16 Jahren in Allem, was zur guten Führung einer Haushaltung gehört, einschliesslich des häuslichen Nähens u. s. w. Unterricht in den wichtigsten Fortbildungsfächern. Billige Kostenberechnung. Anmeldungen sind an den Unterzeichneten zu richten.

Langenau, den 26. September 1890. Der Vorstand der Anstalt:

803] Stadtschultheiss Haug.

## Gegen Husten und Heiserkeit.

### PATE PECTORALE FORTIFIANTE

de J. KLAUS, au Locle (Suisse).

806] In allen Apotheken zu haben. (H 4950 J)

## Wie gelangt man zu einem zarten Teint?



Einzig und allein durch Anwendung der seit Jahren berühmten und ärztlich empfohlenen **Kali-Kräuter-Seife**. Dieselbe erzeugt zarten, frischen Teint und hat sich glänzend bewährt gegen rauhe, spröde, fleckige Haut, Sommersprossen, Gesichtsröthe, Fickeln, Finnen, Mitesser etc., à 65 Cts., in Verpackung von 3 Stück Fr. 1. 95. (H 749 Q)

**Kali-Crème-Seife** entfernt sicher Flechten, Bartflechten, Hautröthe, Hautausschläge jeder Art. Die absolute Unschädlichkeit wird ebenso garantirt wie die zuverlässige Wirkung bei richtiger Anwendung, à Fr. 1. 25 und Fr. 2. 50 pro Büchse.

Chinawasser zur Stärkung und Pflege der Kopfhaut, à Fr. 2. 30.

Hoppe's aromatisches Mundwasser, zum Desinficiren des Mundes und der Zähne, à Fr. 2. 20.

Hoppe's Brillant-Zahnpulver, verleiht den Zähnen eine weisse Farbe, à 75 Cts.

Titanium-Oel oder Haarkräuselwasser, natürliche Locken zu erzielen, à Fr. 1. 75.

Haarfarbe, blond, braun und schwarz, unschädlich, à Fr. 2. 25.

Haartod, zur Entfernung lästiger Haare, à Fr. 1. 50. [25]

— Nur dort wenn mit dem Namen der Firma „Gebrüder Hoppe“ versehen.

Gen. Depôt: **Eduard Wirtz**, Gartenstrasse, Basel.

in St. Gallen bei **F. Klapp**, Droguerie zum „Falken“.

## ZAHN-ELIXIR, PULVER UND ZAHNPASTA

### DER RR. PP. BENEDICTINER

DER ABTEI VON SOULAC

(Frankreich)

Dom **MAGUELOWNE**, Prior

2 goldne Medaillen: Brüssel 1836 — London 1838

DIE HÖCHSTEN AUSZEICHNUNGEN

BRITANNEN 1373 Durch des Prior in Jahre 1805

Der tägliche Gebrauch des Zahn-Elixirs der RR. PP. Benedictiner, in der Dosis von einigen Tropfen im Glase Wasser verhindert und heilt das Hohlwerden der Zähne, welchen er weissen Glanz und Festigkeit verleiht und dabei das Zahnfleisch stärkt und gesund erhält.

Wir leisten also unseren Lesern einen thatsächlichen Dienst indem wir sie auf diese alte und praktische Präparation aufmerksam machen, welche das beste Heilmittel und der einzige Schutz für und gegen Zahnliden sind.

Baus registrirt 1807 N<sup>o</sup> 106 & 108, rue Croix-de-Segny General-Agent: **SEGUIN BORDEAUX** Zu haben in allen guten Parfümeriegeschäften, Apotheken und Droguenhandlungen.



[1]

[8043]



**Verlangen Sie,**  
bevor Sie ein **Weihnachtsgeschenk**  
einkaufen, in der Buch- oder Spiel-  
Waarenhandlung den  
**reich illustrierten Katalog**  
der echten  
**Richters Anker-  
Steinbaukasten.**

Diese Baukasten enthalten gesetz-  
lich geschützte **Abbildungen und An-  
leitungen** zum Bauen; sie sind von  
Tausenden von Familien anerkannt  
als das beste, instruktivste und un-  
verwüthlichste Spiel für **Kinder** und  
**Erwachsene.** Auch genügt eine Post-  
karte, um obigen Katalog franko und  
gratis zugesandt zu erhalten von  
**F. Ad. Richter & Cie.,  
Olten.**  
[791]



**Automatische Waschmaschine.**  
Nur für Weisszeug dienlich.

Die Linge wird von dieser ganz selbständig waschen-  
den Maschine ohne Reibung, ohne Vorwaschung,  
ohne Anwendung aussergewöhnlicher oder gar schäd-  
licher Substanzen, nur mit Seifenzusatz, unter abso-  
luter Schonung selbst der feinsten Wäsche, in zirka  
1 1/2 Stunden blendend weiss und rein gewaschen und  
fertig abgekocht.  
Zeugniss: Die automatische Waschmaschine be-  
währt sich bei jedem Gebrauch auf's Neue, ist leicht  
zu handhaben und als eine Zeit und Geld sparende  
Maschine allen Hausfrauen auf das Wärmste zu empfehlen.  
Kempten (Kt. Zürich), 28. Juni 1890. sig. **Handschin, Lehrer.**  
Weitere ebenso gute Zeugnisse von andern Abnehmern, als von: Frau **Coradi-  
Stahl**, Präsidentin des Frauenvereins Aarau; Frau **E. Moser**, Vorsteherin der  
Haushaltschule Buchs bei Aarau; Frau **Rosa Pfister**, Graveurs, z. Süsswinkel,  
Rössligasse 10, Luzern; Frau **Baumgart-Bögli**, Buchhändlers in Bern; Frau  
**Marie Lüscher-Stauffer**, Gartenblick, Bern, u. a. m. [785]  
**Preise netto comptant:** Nr. 1 für 15—18 Hemden oder ähnl. Quantum Fr. 24. —  
Prospekte gratis. „ 11 „ 20—25 „ 30. —

Zu beziehen von **D. Lavater-Butte**, Löwenstr. 16 b, Zürich.

**Gebrüder Hug, Zürich**

Musikalien- u. Instrumentenhandlung. Abonnements.  
**Pianos**  
von solidestem Bau  
in Eisenrahmen,  
gut stimmhaltig,  
mit schönem,  
kräftigem Ton,  
von 600 Fr. an.

**Harmoniums**  
für **Schule, Kirche** und **Haus**,  
von 125 Fr. an.  
— Preislisten auf Wunsch. —  
**Kauf — Tausch — Miete — Abzahlung.**  
Gebrauchte Pianinos und Flügel zu  
sehr wohlfeilen Preisen.  
Lehrer und Anstalten ge-  
niessen besondere Vortheile. [782]

**Versandt**  
ächter, direkt importirter  
spanischer und portugiesischer Weine  
in Flaschen:  
**Malaga**, rothgolden u. hell (lágrima),  
**Jerez** (Sherry, Xeres),  
**Flor del Priorato**, roth, herb und  
süss, vorzüglichster, billigster  
Sanitätswein, [711]  
**Portwein und Madeira**  
in grosser Auswahl zu billigsten Preisen  
in Kistchen von drei Flaschen an.  
**Pfaltz & Hahn, Basel.**

Der  
**Neue Appenzeller Kalender**  
für 1891  
ist erschienen in reichhaltiger Aus-  
stattung, mit volkstümlichem, be-  
lehrendem u. unterhaltendem Text.  
Preis 40 Cts. Wiederverkäufer er-  
halten lohnenden Rabatt. — Für  
Partiebestellungen wende man sich  
an den Verleger: **E. Weber** in  
**Heiden.**

Eine grosse Parthie  
**Damen-  
Kleiderstoffe**  
reinwollen und  
halbwollen  
werden wegen Mangel an Platz und theil-  
weiser Aufgabe dieses Artikels  
= unter Kostenpreis =  
ausverkauft. [793]  
**Jules Pollag**  
zur Toggenburg, Multergasse 11  
**St. Gallen.**  
Sonntags von 10—3 Uhr  
geöffnet.

**CHOCOLAT**  
in Tafeln und in Pulver  
**SPRÜNGLI**  
leicht löslicher reiner  
**CACAO**  
**ZÜRICH.** [6]  
Von Kennern bevorzugte Marke.  
Garantirt rein bei mässigsten Preisen.

1889 — Silberne Medaille Paris — 1889.

**Hausmann's**  
**Weisser reinster Medizinal-Dampf-Leberthran**  
per Flasche à 85 Cts., Fr. 1.50 und Fr. 2.50,  
**Hellgelber Medizinal-Leberthran** à 45 Cts., 75 Cts.  
und Fr. 1.25,  
**Leberthran in Gelatinecapseln**, sehr angenehm ein-  
zunehmen für Kin-  
der und Erwachsene, per Schachtel à 50 Cts., [761]  
**Leberthran mit Malzextract**, leichter verdaulich als purer  
Leberthran, per Fl. à Fr. 1.30,  
**Leberthran mit Medicamenten** (Eisen, Jodeisen), ärztlich  
empfohl., per Fl. à Fr. 1.50  
empfiehlt und versendet  
**C. Fr. Hausmann, Hecht-Apotheke — Sanitätsgeschäft**  
**St. Gallen.**

1883 — Zwei Diplome Zürich — 1883.

**Dr. med. Wildenmann's Flechtenmittel**  
von **Jul. C. Neef**,  
bestehend aus Thee und Salbe, heilt unfehlbar alle Arten von  
**Flechten und Hautausschlägen**

Der **Thee** befreit das Blut von sämtlichen Unreinigkeiten und die **Salbe**,  
welche frei von allen metallischen und pflanzlichen Giften ist, beseitigt binnen  
Kurzem die Hautausschläge vollständig. — Hunderte von Zeugnissen. — Nur  
wenn mit obiger (gesetzlich) deponirter Schutzmarke versehen, welche an Stelle  
der früheren Fabrikmarke — weisses Kreuz im rothen Felde — gesetzt wurde,  
ist das Präparat echt. Preis für ein Paquet Thee Fr. 1.25, für einen Topf Salbe  
Fr. 2.50, zusammen Fr. 3.75. — Generaldepôt für die ganze Schweiz:  
**Fueter'sche Apotheke in Bern.**  
[744] (CH 4236)

**MEIBIG** Company's  
**Fleisch-Extract**  
Nur aecht wenn jeder Topf  
den Namenszug **Meibig**  
in **BLAUER FARBE** trägt.

Das Geschäftsbüreau „**Viktoria**“ in Aarau  
empfiehlt sich Personen beiderlei Geschlechts und jeden Standes zur **prompten**  
und **billigsten Vermittlung von Stellen** im In- und Ausland. Herrschaften  
und Meistersleute haben für Zuweisung von Dienstpersonalien keine Gebühr zu  
entrichten. — Briefen sind 20 Rp. in Marken beizulegen. [695]  
Zahlreiche Mitarbeiter und besteingerichtetes Geschäft dieser Art.

**CHOCOLATE**  
**Milch-Chocolade** in Pulver und in **Croquettes.**  
Die einzigen, welche die nährenden und milden Eigenschaften des Cacaos und  
der Milch vereinigen. Man verlange den Namen des Erfinders. [19]

Beschreibung mit Zeugnissen  
**Müller's Selbstkocher**  
ist bewiesenerweise das beste Küchengeräth  
der Neuzeit u. sollte vom Standpunkt der Ge-  
sundheit u. Sparsamkeit in keiner Küche fehlen.  
**S. Müller & Cie.**  
Fabrik u. Magazin Zürcherstr. 44  
**Zürich-Wiedikon.** [718]

**Kinderhandarbeiten**  
**Kinderbeschäftigungen**  
**Fröbel'sche Spielgaben**  
**Material für Kinderbeschäftigung**  
**Behelrende Spiele**  
fabrizirt als Spezialität nur in gediegener  
798] Waare  
**Winterthur. Carl Kaethner.**  
Kataloge gratis und franko.  
Ansichtsendungen bereitwilligst.

**Leicht löslicher**  
**CACAO**  
rein und in Pulver,  
stärkend, nahrhaft und billig.  
Ein Kilo genügt f 200 Tassen  
Chocolade. Vom gesundheits-  
lichen Standpunkte aus ist der-  
selbe jeder Hausfrau zu em-  
pfehlen: er ist unübertrefflich  
für geneigte u. schwächliche  
Constitutionen. Nicht zu ver-  
wechseln mit den vielen Pro-  
ducten, die unter ähnl. Namen  
dem Publikum angepriesen u.  
verkauft werden, aber wert-  
los sind. Die Zubereitung  
dies. Cacaos ist auf ein wissen-  
schaftl. Verfahren basirt, daher  
die ausgezeichnete Qualität.  
**CHOCOLAT KLAUS**  
Zu haben in allen guten Drogerien,  
Spezereihandlungen und Apotheken.

**Feine Flaschenweine**  
als: **Malaga**, rothgolden und dunkel,  
**Muscat**, **Madeira**, **Marsala**, **Wer-  
muth**, **Burgunder**, **Bordeaux**, **Velt-  
liner**, weisse und rothe **italienische**  
und **ungarische** Flaschenweine,  
**Rheinweine** und **Champagner**,  
sowie vorzügliche [64]  
**offene Tischweine**  
empfehlen zu billigsten Preisen  
**Eugen Wolfer & Co.**  
Flaschenweingeschäft — **Rorschach.**

(8310)